

Kraków, dn. 9 kwietnia 2020 r.

Wykonawcy w postępowaniu

Dotyczy postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia publicznego na: „**Usługę całodobowej ochrony nieruchomości Business Park Nad Drwiną położonej przy ul. Nad Drwiną 10 w Krakowie**” zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019, poz. 1843 ze zm.), zwaną dalej „ustawą”, w trybie przetargu nieograniczonego.

Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. – Zamawiający – informuje, iż w dniu 6, 7 i 8 kwietnia 2020 roku, wpłynęły zapytania do przedmiotowego postępowania. Zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019, poz. 1843 ze zm.), Zamawiający przekazuje treść zapytania wraz z odpowiedzią.

1. *W par. 1 ust. 1 Umowy Zamawiający zawarł zapis: „(...) wraz z dostawą, montażem i serwisem w trakcie trwania umowy szlabanu sterowanego elektrycznie oraz systemu kontroli pracy (tzn. ok. 20 punktów kontrolnych wraz z czytnikiem oraz oprogramowaniem instalowanym w komputerze klasy PC), szczegółowo opisanych w Załączniku nr 1 do SIWZ pn. „Opis Przedmiotu Zamówienia”, który stanowi integralną część niniejszej Umowy (załącznik nr 1 do Umowy) (...)”. Załącznik Nr 1 nie zawiera ww. szczegółowych wytycznych, w związku z czym proszę o ich podanie.*

Odpowiedź:

Do niniejszych wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający załącza „Mapę obchodów” ze wskazanymi miejscami montażu punktów kontrolnych (Załącznik nr 1) oraz plan wjazdu z wymiarami (Załącznik nr 2).

2. *Proszę o przesłanie planu terenu ze zwymiarowanym wjazdem, w obszarze którego ma stanąć szlaban wraz z opisem jego lokalizacji i wskazaniem punktu zasilania szlabanu (załącznik nr 2)*

Odpowiedź:

Do niniejszych wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający załącza plan wjazdu wraz z zwymiarowany wjazdem (Załącznik nr 2).

3. *Proszę o podanie następujących informacji:*
 - a. *Jaka ma być szerokość wjazdu – długość ramienia?*
 - b. *Czy lokalizacja ma być na wyspie czy poza wyspą?*
 - c. *Czy podłoże ma być ziemne, betonowe czy asfaltowe?*
 - d. *Plan doprowadzenia okablowania zasilającego - skąd dokąd?*
 - e. *Blokada ma być z fotokomórką czy z pętlami?*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że:

- Ad.a) długość szlabanu nie może być mniejsza niż 4,80 m, szerokość ok. 8 cm.
- Ad.b) lokalizacja poza wyspą (w miejscu istniejącego szlabanu)
- Ad.c) podłoże jest przygotowane, szlaban montowany na śrubach
- Ad.d) zasilanie jest doprowadzone
- Ad.e) blokada fotokomórkowa

4. *W związku z przetargiem na ochronę Business Park Nad Drwiną (nr sprawy: ZP/06/20/DIZN), proszę o informację jaka firma ochroniarska obecnie ochrania Business Park nad Drwiną?*

Odpowiedź:

Na terenie Business Park Nad Drwiną obecnie usługę całodobowej ochrony nieruchomości świadczy Usługowa Spółdzielnia Inwalidów.

5. *Proszę o określenie mienia podlegającego ochronie określonego w par.1 Umowy.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż zwrot „mienie” użyty w § 1 ust. 1 umowy rozumieć należy w szczególności jako rzeczy, zbiór tych rzeczy, części składowe rzeczy, przynależności rzeczy, media, pieniądze, kosztowności.

6. *Wnoszę o modyfikację par. 2 ust. 1 Umowy, w zakresie : „(...) Czas pracy pracownika ochrony nie może trwać dłużej niż 24 godziny jednorazowo”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

7. *Wnoszę o modyfikację par. 2 ust. 3 lit. e Umowy, w zakresie : „(...) o ile nie zagraża to życiu i zdrowiu pracowników ochrony”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż wyraża zgodę na proponowaną zmianę. Tym samym § 2 ust. 3 lit e wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 2 do SIWZ, otrzymuje brzmienie:

„natychmiastowe powiadomienie Straży Pożarnej lub innych stosownych służb oraz administracji w razie stwierdzonego pożaru, wycieku wody, awarii elektrycznych bądź innych zdarzeń, które mogą stanowić zagrożenie dla ludzi bądź mienia, o ile nie zagraża to życiu i zdrowiu pracowników ochrony”

8. *Czy każda roboczogodzina pracy pracownika ochrony winna być świadczona na rzecz Zamawiającego wyłącznie na podstawie umowy o pracę?*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że zgodnie z pkt IV. 5 SIWZ czynności dotyczące usługi ochrony muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Ustawy z dnia 26 czerwca 1976 r. – Kodeks pracy (Dz.U. z 2018 r., poz. 917, ze zm.).

9. *Wnoszę o wykreślenie w par.4 ust.1 lit.e Umowy, słowa „pełną”. Wykonawca może odpowiadać wyłącznie w oparciu o regulacje wynikające z KC.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

10. *Wnoszę o obniżenie kar umownych wskazanych w par. 13 Umowy co najmniej o 50% ze względu na ich wygórowaną wysokość. Usługi ochrony są usługami niskomarkowymi a zastrzeżona wysokość kar umownych zdecydowanie przewyższa możliwości wykonawcy w tym zakresie. Określając wysokość kar umownych,*

zamawiający powinien jednak kierować się zdrowym rozsądkiem. Zbyt restrykcyjne i zbyt wysokie kary umowne z jakimi mamy do czynienia w tym przypadku, w połączeniu z wynikającą z ustawy o finansach publicznych koniecznością ich dochodzenia przez zamawiającego może prowadzić nie tylko do negatywnych konsekwencji dla wykonawcy, ale być powodem niemożności zrealizowania zamówienia. Podkreślenia wymaga fakt, iż kara umowna powinna skłaniać wykonawcę do realnego, zgodnego z treścią zawartej umowy, wykonania ciążących na nim na mocy tej umowy obowiązków a nie stanowić podstawę do zachwiania płynności finansowej wykonawcy w trakcie realizacji zamówienia.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy. Kary umowne zostały zastrzeżone na wypadek naruszeń zobowiązań wykonawcy, które mają istotny wpływ na sposób wykonania zamówienia.

11. *Wnoszę o modyfikację par. 13 ust. 1 lit. I Umowy, w zakresie: „za odstąpienie od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – kwotę w wysokości 7% łącznego wysokości wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1 Umowy, wyliczonego proporcjonalnie do niezrealizowanej wartości przedmiotu umowy”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

12. *Wnoszę o modyfikację par. 13 ust. 2 Umowy, w zakresie : „Kary umowne określone wyżej w ust. 1 podlegają kumulacji. Zamawiający może potrącić naliczone kary umowne z wynagrodzenia należnego Wykonawcy. Łączna wysokość naliczonych Wykonawcy kar umownych nie przekroczy 15% ~~50%~~ łącznego wynagrodzenia Wykonawcy, wynikającego z przedmiotowej Umowy”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

13. *Wnoszę o wprowadzenie do par. 13 Umowy, zapisu: „Zamawiający jest zobowiązany do wyznaczenia pisemnie dodatkowego terminu do zaprzestania naruszeń określonych powyżej. Dopiero po jego bezskutecznym upływie ma prawo obciążenia Wykonawcy karą umowną”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

Zamawiający przypomina również, iż kara umowna pełni rolę prewencyjną, tj. ma zniechęcać Wykonawcę do wykonania zobowiązania w nienależyty, nieprawidłowy sposób oraz stanowi środek stymulacyjny, który mobilizuje go do realizacji świadczenia w prawidłowy sposób.

14. *Wnoszę o wprowadzenie w par. 13 Umowy zapisu: „Wykonawca ma prawo do zajęcia stanowiska w sytuacji naliczenia kary nieuzasadnionej”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy. Niemniej jednak, Wykonawca zawsze ma prawo do zajęcia stanowiska w sytuacji naliczenia kary umownej, nie tylko nieuzasadnionej.

15. Czy Zamawiający dopuszcza do realizacji usługi osoby z orzeczoną stopniem niepełnosprawności? Proszę o udzielenie odpowiedzi jednoznacznej TAK / NIE.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że dopuszcza do realizacji usługi osoby z orzeczoną stopniem niepełnosprawności.

16. Wnoszę o wprowadzenie do par. 6 Umowy, zapisu: „W razie opóźnienia w płatności Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki za każdy dzień opóźnienia, zgodnie z ustawą z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2019r. poz.118, z późn.zm).”

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż wyraża zgodę na proponowaną zmianę. Tym samym do § 6 dodaje się ust. 8. o następującej treści:

„W razie opóźnienia w płatności Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki za każdy dzień opóźnienia, zgodnie z ustawą z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (t. j. Dz.U. z 2019 r. poz.118, z późn.zm.). Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy.”

17. Wnoszę o modyfikację par. 7 ust. 4 Umowy, w zakresie : „, trakcie realizacji zamówienia na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, nie krótszym niż 7 dni Wykonawca (...)”.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

18. Wnoszę o modyfikację par. 9 ust. 3 Umowy, w zakresie : „Z chwilą podpisania niniejszej umowy Wykonawca przyjmuje na siebie również - zwalniając Zamawiającego - ~~wszelką~~ odpowiedzialność materialną za ewentualne roszczenia kierowane do Zamawiającego oraz szkody wyrządzone komukolwiek w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem niniejszej umowy”.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

19. Wnoszę o wprowadzenie do par. 11 Umowy, zapisu: „Wykonawca ma prawo rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku zalegania Zamawiającego z zapłatą umówionego wynagrodzenia”.

Odpowiedź:

Zamawiający zachęca do zapoznania się z § 11 ust. 6 wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 2 do SIWZ.

20. Wnoszę o wykreślenie par. 9 ust. 3 Umowy słowa „wszelką”.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

21. W pkt. 5 Opisu Przedmiotu Zamówienia Zamawiający zawarł wymóg gospodarowania kluczami powierzonymi przez pracowników administracji obiektu Business Park Nad Drwiną. Czy Wykonawca będzie zobowiązany

do otwierania/zamykania obiektu oraz przechowywania i deponowania kluczy od obiektu? Jakiego sposobu deponowania (kto i gdzie) kluczy od obiektu oczekuje Zamawiający?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż powierzone do przechowywania w sposób uporządkowany i zabezpieczone przed osobami trzecimi klucze są kluczami zapasowymi do pomieszczeń technicznych, przekazanymi i wykorzystywanymi wyłącznie przez i za zgodą Administracji BP Nad Drwiną.

22. *Wnoszę o modyfikację par. 2 ust. 3 lit. k Umowy, w zakresie: „niezwłoczne podejmowanie stosownych do sytuacji czynności w zakresie posiadanych sił i środków, w tym także (...)”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

23. *Wnoszę o wprowadzenie do par. 8 Umowy, zapisu: „Zamawiający zapewni bezpłatnie pracownikom zatrudnionym do realizacji umowy pomieszczenia do spożywania przez nich posiłków, jak również pomieszczenia sanitarnego”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż w Opisie Przedmiotu Zamówienia, który stanowi załącznik nr 1 do SIWZ, w rozdziale Organizacja Ochrony znajdują się postanowienia mówiące o posterunku głównym jakim jest wartownia i w jakim celu powinna być wykorzystywana.

24. *Wnoszę o dodanie zapisu w par. 11 Umowy, w zakresie: „Każda ze stron może rozwiązać umowę za 3 miesięcznym okresem wypowiedzenia”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na wprowadzenie zapisu i podtrzymuje te, które zawarte zastały we wzorze umowy. Umowa w sprawie zamówienia publicznego zawierana jest na czas określony i jej rozwiązanie jest możliwe tylko w ściśle określonych przypadkach.

25. *Wnoszę o modyfikację par. 8 ust. 6 Umowy, w zakresie: „Zobowiązanie do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem umowy wiąże Wykonawcę 12 miesięcy, po zakończeniu Umowy”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

26. *Wnoszę o modyfikację par. 13 ust. 1 lit. k Umowy, w zakresie: „za inne niż wskazane powyżej zawnione nienależyte wykonanie umowy (...)”.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na proponowaną modyfikację i podtrzymuje zapis zawarty we wzorze umowy.

27. *Wnoszę o modyfikację par.12 ust.2 Umowy, w zakresie: „Wysokość ustalonego przez Strony wynagrodzenia ulegnie zmianie, w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości*

minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę; (...)

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż wyraża zgodę na proponowaną zmianę. Tym samym § 12 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„Wysokość ustalonego przez Strony wynagrodzenia ulegnie zmianie, w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie. . .(..)”

28. *W par. 2 ust. 2 Umowy Zamawiający zawarł następujący zapis: „Obowiązki i opis zadań Wykonawcy zostały określone w Załączniku nr 1 do Umowy. Szczegółowy zakres obowiązków i uprawnień Wykonawcy w zakresie realizacji niniejszej Umowy określa nadto „Plan ochrony obiektu” wraz z mapkami dobowych tras obchodów obiektu, stanowiący (załącznik nr 3 do Umowy)”. Załącznik nr 3 nie zawiera ww. informacji, w związku z czym proszę o ich podanie.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że wzór umowy jest zbiorem najważniejszych zapisów, natomiast Plan ochrony obiektu jest załącznikiem do umowy, który zostanie udostępniony po zawarciu umowy.

29. *W 4 ust. 1 litera c pkt. 4 Umowy Zamawiający zawarł następujący zapis: „(...) lista pracowników, przy pomocy których Wykonawca będzie wykonywał przedmiot Umowy z wyszczególnieniem posiadania kwalifikacji oraz podstawy do dysponowania pracownikami i wymiaru etatu stanowi załącznik nr 4 do Umowy”. Załącznik nr 3 nie zawiera ww. informacji, w szczególności wymiaru etatu, w związku z czym proszę o ich podanie.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że załącznik nr 4 do Umowy pn. lista pracowników wraz z podstawą do dysponowania pracownikami zostanie sporządzony przez Wykonawcę. Załącznik ten powinien zawierać informacje dotyczące posiadanych kwalifikacji oraz podstawę do dysponowania pracownikami i wymiaru etatu.

30. *Czy Zamawiający wyraża zgodę na zawarcie umowy dot. wzajemnego powierzenia przetwarzania danych osobowych. Umowa chroni interesy zarówno Zamawiającego jaki i Wykonawcy, w związku z obowiązującymi przepisami RODO. Wzór poniżej:*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na zawarcie umowy o zaproponowanej treści.

31. *„W punkcie 12 ust. 1 lit. e SIWZ Zamawiający zawarł następujący wymóg: „Pisemne zobowiązanie innych podmiotów, o których mowa w pkt. V.12 musi być złożone w formie oryginału”. Punkt V.12 SIWZ nie zawiera jednak informacji o ww. dokumencie.*

Czy do oferty należy załączyć oświadczenie podwykonawcy? Jeśli tak, w jakiej formie – oryginału czy scanu oryginału, przesłanego od podwykonawcy i potwierdzonego za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę?”

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że oprócz oryginału dopuszczalne jest złożenie kopii dokumentu potwierdzonej za zgodność przez Wykonawcę. Zgodnie z zapisami specyfikacji w pkt. XII ppkt. 2 i 3 „Potwierdzenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega Wykonawca, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca - odpowiednio w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą i następuje w formie pisemnej podpisane własnoręcznym podpisem. W przypadku, gdy przedstawiona kserokopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości, co do jej prawdziwości, a Zamawiający nie może sprawdzić jej prawdziwości w inny sposób, może on zażądać przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu.”

32. *W związku z wymogami zainstalowania szlabanu proszę o informację dot. długości ramienia szlabanu, który ma być zainstalowany na obiekcie. Ta informacja jest niezbędna do prawidłowego skalkulowania oferty.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że długość szlabanu nie może być mniejsza niż 4,80 m, szerokość ok. 8 cm. Do niniejszych wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający załącza plan wjazdu z wymiarami (Załącznik nr 2).

33. *Proszę o informacje czy Zamawiający dopuści żeby pracownicy ochrony u Podwykonawcy w zakresie grupy interwencyjnej byli zatrudnieni na umowy cywilnoprawne.*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że zgodnie z zapisem pkt IV ppkt 5 i 6 Specyfikacji: "Wymagania Zamawiającego dotyczące zatrudniania osób na umowę o pracę przez wykonawcę lub podwykonawcę. W ramach przedmiotu świadczenia Zamawiający wskazuje, że czynności dotyczące usługi ochrony muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby zatrudnione na umowy o pracę w rozumieniu przepisów Ustawy z dnia 26 czerwca 1976 r. – Kodeks pracy (Dz.U. z 2018 r., poz. 917, ze zm.). Niedopuszczalne jest zatrudnianie pracowników realizujących zadania ochronne na podstawie umów cywilnoprawnych, co oznacza, że każda roboczogodzina w ramach realizowanego kontraktu musi być wypracowana przez pracownika ochrony wyłącznie w ramach stosunku pracy"

34. *Proszę o udzielenie informacji niezbędnych do wyceny szlabanu i kalkulacji oferty tj.:*

- *jakiej długości ma być szlaban,*
- *czy jest gotowa podstawa pod jednostkę szlabanową,*
- *jaka jest odległość miejsca w którym ma być szlaban od najbliższego punktu zasilania 230 V,*
- *jak ma być sterowany szlaban – czy za pomocą pilotów czy przycisku u pracownika ochrony"*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że:

- Ad.1) długość szlabanu nie może być mniejsza niż 4,80 m, szerokość ok. 8 cm.
Ad.2) podłoże jest przygotowane, szlaban montowany na śrubach
Ad.3) zasilanie jest doprowadzone
Ad.4) sterowanie szlabanu za pomocą pilotów i przycisku u pracownika ochrony

35. *Proszę o weryfikację zapisów z formularza ofertowego – załącznik nr 3. Wykonawca ma w tym załączniku oświadczyć, iż wszyscy pracownicy skierowani świadczenia przedmiotu zamówienia posiadają kwalifikacje i doświadczenie w czynnościach ochronnych oraz są wpisani na listę kwalifikowanych pracowników ochrony fizycznej prowadzonej przez Komendanta Głównego Policji. Wg. Opisu przedmiotu zamówienia, pracownicy wpisani na listę kwalifikowanych pracowników ochrony fizycznej mają podejmować ochronę tylko w godzinach nocnych. Dlaczego wykonawcy mają oświadczać, że wszyscy pracownicy będą posiadać w/w wpis skoro Zamawiający nie wymaga tego w SIWZ?*

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że Opis przedmiotu zamówienia stanowi najbardziej szczegółowy dokument dotyczący warunków wykonywania usługi. Oświadczenia składane przez wykonawców, z uwagi na ograniczenie obszerności dokumentacji przetargowej, są interpretowane zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumencie podstawowym jakim jest Opis przedmiotu zamówienia. Jeśli chodzi o pracowników, od których będzie wymagane posiadanie wpisu na listę prowadzoną Komendanta Głównego Policji, to będą to pracownicy, o których w tym zakresie stanowi Opis przedmiotu zamówienia (czyli pracownicy oddelegowani do pracy na zmianie nocnej).

Zgodnie z zapisem Opisu przedmiotu zamówienia: "Zamawiający wymaga, aby pracownicy ochrony pełniący służbę na zmianie nocnej byli kwalifikowanymi pracownikami ochrony fizycznej".

Zamawiający informuje, że nie przedłuży terminu składania ofert.